



**Rupertsland
Institute**
Métis Centre of Excellence

Deeds are not accomplished in a few days, or in
a few hours. A century is only a spoke in the
wheel of everlasting time.

- Louis Riel



**Rupertsland
Institute**
Métis Centre of Excellence

Les actes ne sont pas faits en des jours, ni des heures. Un siècle n'est qu'un rayon dans la roue du temps éternel.

- Louis Riel



**Rupertsland
Institute**
Métis Centre of Excellence

I am more convinced everyday that without a single exception I did right. And I have always believed that, as I have acted honestly, the time will come when the people of Canada will see and acknowledge it.

-Louis Riel, 1885



**Rupertsland
Institute**
Métis Centre of Excellence

Je suis plus convaincu chaque jour que sans exception j'ai bien fait. Et j'ai toujours cru que, car j'ai agi honnêtement, le temps viendra où les peuples du Canada le verront et le reconnaîtront.

-Louis Riel, 1885



**Rupertsland
Institute**
Métis Centre of Excellence

I have nothing but my heart and I
have given it long ago to my country.
-Louis Riel



**Rupert's Land
Institute**
Métis Centre of Excellence

Je n'ai rien que mon coeur et je l'ai
donné à mon pays il y a longtemps.
-Louis Riel



**Rupertsland
Institute**
Métis Centre of Excellence

We must cherish our inheritance. We must preserve our nationality for the youth of the future. The story should be written down to pass on.

-Louis Riel



**Rupert'sland
Institute**
Métis Centre of Excellence

Nous devrions chérir notre patrimoine. Nous devrions
préserver notre nationalité pour les jeunes du futur.

-Louis Riel



**Rupertsland
Institute**
Métis Centre of Excellence

Yes, I have done my duty. During my life I have aimed at practical results. I hope that after my death, my spirit will bring practical results. All that I have done and risked... rested certainly on the conviction that I was called upon to do something for my country I know that through the grace of God I am the founder of Manitoba.

-Louis Riel



**Rupert'sland
Institute**
Métis Centre of Excellence

Oui, j'ai fait mon obligation. Durant ma vie, j'ai visé des buts pratiques. J'espère qu'après ma mort, mon esprit rendra des résultats pratiques. Tout ce que j'ai fait et risqué...restait certainement sur la conviction que j'étais appelé à faire quelque chose pour mon pays. Je sais qu'avec la grâce de Dieu je suis le fondateur de Manitoba.

-Louis Riel